

# Öğr. Gör. RÜÇHAN ÇİĞDEM AKANYILDIZ

## Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 212 227 4480](tel:+902122274480)

Fax Telefonu: [+90 212 259 2085](tel:+902122592085)

E-posta: [rcakanyildiz@gsu.edu.tr](mailto:rcakanyildiz@gsu.edu.tr)

Web: <https://avesis.gsu.edu.tr/rakanyildiz>

## Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ScholarID: dNXv0WUAAAAJ

ORCID: 0000-0001-9914-612X

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAB-4149-2020

ScopusID: 50123456789

Yoksis Araştırmacı ID: 101649

## Eğitim Bilgileri

Doktora, Boğaziçi Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Çeviribilim, Türkiye 2023 - Devam Ediyor

Yüksek Lisans, Boğaziçi Üniversitesi, Atatürk İlkeleri Ve İnkılap Tarihi Enstitüsü, Atatürk İlkeleri Ve İnkılap Tarihi

Anabilim Dalı, Türkiye 2008 - 2011

Lisans, Boğaziçi Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Mütercim Ve Tercümanlık Bölümü, Türkiye 2000 - 2004

## Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

## Araştırma Alanları

Sosyal ve Beşeri Bilimler

## Akademik Unvanlar / Görevler

Öğretim Görevlisi, Galatasaray Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, Yabancı Diller, 2008 - Devam Ediyor

## Akademik İdari Deneyim

Galatasaray Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, 2018 - Devam Ediyor

## Diğer Dergilerde Yayımlanan Makaleler

1. **An Alternative Voice: Sabiha (Zekeriya) Sertel as a Woman Translator and a Representative of Nascent Socialist-Feminist Culture Repertoire in the Early Republican Turkey**

Akanyıldız Gölbaşı R. Ç.

## Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **Towards a Feminist Rewriting Theory: Tracing Feminist Translation in Bekaretin El Değmemiş Tarihi**  
AKANYILDIZ R. Ç.  
THE EDUCATIONAL AND SOCIAL ISSUES OF 21st CENTURY, Günçavdı Alabay Gizem, Editör, Lambert Academic Publishing, ss.55-77, 2022
- II. **Feminine Visibility in Language: Tracing Feminist Discourse in Translation**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
CONTEMPORARY EDUCATION ISSUES, Günçavdı Alabay Gizem, Alabay Sercan, Editör, Lambert Academic Publishing, ss.22-45, 2022
- III. **Sabiha Zekeriya Sertel'in Çevirileri ve Erken CumhuriyetTürkiye'sinde Alternatif Kültür Repertuarı**  
Akanyıldız Gölbaşı R. Ç.  
Sabiha Sertel: Hayatı ve Entelektüel Mirası, Gökhan Demir, Editör, Tarih Vakfı Yurt Yayınları, İstanbul, ss.131-150, 2022
- IV. **Nineteenth-Century British and American Travel Narratives**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
New Aspects of the Francophonie at Bursa III: Languages & Art, Sercan Alabay, Gizem Günçavdı Alabay, Editör, Lambert Academic Publishing, ss.27-67, 2021
- V. **Karanlıkta Kalmış Bir Kadın: "Hölderlin Çevirmeni" Melahât Togar**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
Kelimelerin Kıyısında: Türkiye'de Kadın Çevirmenler, Şehnaz Tahir Gürçağlar, Editör, İthaki, İstanbul, ss.125-154, 2019

## Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

- I. **Narratives of Violence: A Study of Turkish Translations of Armenian Survivor Testimonies**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
Tenth Annual International Translation Conference Translation Beyond Margins, Doha, Qatar, 26 - 27 Mart 2019
- II. **Çevirmen Kimliğiyle Sabiha Z. Sertel ve Çevirileri**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
"Fikre Artık Yeter Tahakkümünüz": 50'nci Ölüm Yıldönümünde Sabiha Sertel'xxin Anısı ve Entelektüel Mirası (Tarih Vakfı), İstanbul, Türkiye, 02 Eylül 2018
- III. **Popular Feminism and the Contemporary Construction of Femininity in Popular Women s Magazines in Turkey in the1990s**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
International Conference on Knowledge and Politics in Gender and Women's Studies, Ankara, Türkiye, 9 - 11 Ekim 2015
- IV. **An Alternative Voice Sabiha Sertel as a Woman Translator and Culture Entrepreneur in the Early Turkish Republic**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
7th Annual Translation Conference, Politics of Translation: Representations and Power, Doha, Qatar, 28 - 29 Mart 2016
- V. **Repositioning Sabiha Sertel as a Culture Entrepreneur in Early Republican Turkey**  
AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.  
2nd International Translation Conference: Women in Translation, Kielce, Polonya, 14 - 15 Ekim 2015
- VI. **Popular Feminism and the Contemporary Construction of Femininity in Popular Women s Magazines in Turkey in 1990s**

AKANYILDIZ GÖLBAŞI R. Ç.

'Women in Magazines' Conference, Londrina, Brezilya, 22 - 23 Haziran 2012

## **Metrikler**

Yayın: 12

## **Akademi Dışı Deneyim**

Özel Yüzyıl Işıl Okulları